

# BRASSÓI LAPOK

## POLITIKAI LAP.

**Nyomta és kiadóhivatal:**

Brassó, Kapu-utca 80. szám. — Telefon szám 177.

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:  
egész évre 20 K., fél évre 10 K., negyedévre 5 K.Egyes szám ára 8 f. és kapható:  
a kiadóhivatalban, Beles J. üzletében (Bolonya) és a Glass- és  
Wächter-féle hírlapárudákban.**Felolós szerkesztő:**

Dr. VAJNA GÁBOR, ügyvéd.

**Szerkesztőség:**

KAPU-UTCA 60. SZÁM.

**Értekezhetni:**

d. e. 8—9 és d. u. 2—4 óráig.

Telefon szám 177.

**HIRDETÉSI DIJ:**2 hasábos garmondsor vagy annak helye 1-szeri hirdetésnél  
24 fillér, 3 hasábos garmondsor 16 fillér. Többszöri hirdetésnél kedvezmény.**Nyilttér sora 30 fillér.**

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

### A budget a bizottságban.

Brassó, jan. 16.

(Dsk.) Parlamentarizmusunk gyakorlatának szempontjából — a rég meggyökeresedett szokásból kifolyólag — két különálló s mégis együttálló érvényesítést tapasztaljuk a fontos, országra szóló kérdések tárgyalásának.

Mig a Ház plenumában a legvitalisabb, államalkotási szempontokból legfontosabb föladatak nagyrészt a magasabb, vagy (sit venia verbo) alacsonyabb párttekintetek szerint mérlegeltetnek, addig a voltaképeni praktikuma a kérdéseknek a bizottságokban dől el, úgy lényegileg, mint formailag.

A képviselőház bizottságai már a parlamentarizmus újraéledésének kezdetekor akként lőnek szervezve, a hogy ezt alkotmányunk ujja teremtői az alkotmányosság valódi tartalma szerint jónak látták.

Az elv akkor az vala, hogy kevesebb ember több belátással bír, mint a szenvedélyek által elragadható tömeg sa gyakorlat ezt az elvet annál inkább igazolta, minél több tér nyílt parlamentünkben a mindent abszorbeáló féktelenségnek, a melyet csupán a magyar józanság győzött le, egyes kivételektől eltekintve.

Igy történt s a magyar józanságnak dicséretére válják ez, hogy az idők folyamán megedzett gyakorlat a parlamenti élet megnyilatkozásait két osztályba sorozta.

A bizottságokéba, melyek komoly higgadsággal, szűkebb körű s ennél fogva nagyobb lelkiösmeretességet kívánó föladataknál fogva, az eléjük került kérdéseket behatóan, kinek-kinek felfogása szerint jobban megvittatták, — s ekként ugyszólván kész munkával léptek a parlament összesége elé, a hol a politikai szempontokból lettek első sorban megvitatva a fennforgó ügyek.

Ámde azoknak sorsa már a bizottságokban eldölt s csupán a politikai bizalom, vagy bizalmatlanság tartotta meg filippikáit felettük.

Egy régi, nagyon is megbizonyosodott szólásforma azt tartja, hogy ha

valami dolgot el akarunk temetni közéletünkben, azt bizzuk egy bizottságra.

Hát ennek éppen az ellenkezője áll az országgyűlésen, melynek jelentékeny kisebbsége a többséggel szemben működésében agyon beszélne a legnemesebb törekvéseit, ha már ezeknek érdekében, szűkebb, szakavatottabb körben ki nem fujta volna magát a gáncs s el nem lett volna temetve a meggyőző tudás, a mindent nivelláló jóakarattal.

... Most a pénzügyi bizottságról s annak most folyó tárgyalásairól veszen tudomást a közvélemény.

Ebben a bizottságban tárgyalatik most a Széll-kormány 1902. évi költségvetése, mely az államélet minden vonalán — számolva ugyan az ország anyagi helyzetével — de okszerű beosztással a legmesszebb kiható kezdeményezések alapjait veti meg közgazdasági, erkölcsi, társadalmi téren egyaránt.

A bizottság tárczánként veszi a tételeket szorgos bírálat alá s az eddigi eredmény tisztán láthatólag az, hogy — bármely káknán csomót kereső aggodalmaskodást egyszerüen lefegyverez a kormány tagjainak minden kérdésben manifesztált jóakarata, szilárd alapon (mert a becsületes szándékon) nyugvó ígérete s a mi jellemző, maguk az ellenzéki tagok is mindenha megnyugvással fogadják a szakminiszterek fölvilágosításait. Bizonyoságot tesznek azáltal, hogy, ha bírálnak, kérnek — az igazság mindig és mindenben a kormány részén van.

Ezt a bizonyoságot nem fogják a föl szólalások meggyöngíteni, mik szalmacséplésként a parlamenti költségvetési vita folyamán el fognak hangzani.

Szalma-cséplések lesznek azok — csekély kivétellel — mivel a magot már a pénzügyi bizottság kihámozta, sőt termő-földbe is vetette.

### Városi közgyűlés.

Brassó, jan. 16.

Brassó város képviselőtestülete tegnap d. u. fél 3 órakor rendkívüli közgyűlést s ennek utánna háromnegyed 4 órakor rendes közgyűlést tartott.

A rendkívüli közgyűlést dr. Jekel Frigyes alispán nyitotta meg, akit Hellwig S., Lengere János és Moór Gyula hívtak meg a közgyűlésre.

Elnöklő alispán megnyitó beszédében szép szavakkal méltatta a képviselőtestületre várakozó feladatokat s üdvözölte a képviselőtestületet az új év alkalmából.

Ennek a rendkívüli közgyűlésnek csupán egy tárgya volt: könyvviteli szám-tiszt választása.

A választásnál mint bizalmi férfiak szerepeltek: Hellwig S., Flechtener Károly, Ágoston Lajos és Lengere János.

A jelölő-bizottság tagjai voltak: Hiemesch Ferencz, Moór Gyula, Miesz Lajos és Copony Traugott, az alispán elnöklete alatt.

A jelölő bizottság mintegy 9 pályázó közül a következőket jelölte: Kiffa Emilt, Derner Ferenczet, Lurtz Jenőt, Pfaff Györgyöt és Todorescu Trajánt.

Miután 10-nél több képviselőtestületi tag szavazást kért, elnök elrendelte a titkos szavazást.

A megejtett szavazás a következő eredménnyel végződött: beadatott összesen 99 szavazat, ebből Derner Ferencz kapott 48-at, Pfaff György 45-öt és Lurtz Jenő 6-ot.

Elnök erre Derner Ferenczet jelentette ki megválasztottnak s miután annak felesketését a polgármesterre bizta, a rendkívüli közgyűlést bezárta s a teremből eltávozott.

Most Hiemesch F. polgármester foglalta el az elnöki széket s miután az új év alkalmával ő is üdvözölte a képviselőtestület tagjait, a rendes közgyűlést megnyitotta.

A napirend előtt Aronson Henrik kérdést intézett a polgármesterhez az iránt, vajjon nem hajlandó-e lépéseket tenni a végett, hogy a vasuti összeköttetések Brassó és a főváros között célszerűbb módon rendeztessenek be.

Hiemesch Ferencz polgármester rögtön válaszolt, s kijelentette, hogy igenis hajlandó ez ügyben eljárni s hogy érintkezésbe fog lépni az illetékes körrökkel.

A polgármester választát tudomásul vették s miután más interpelláló nem jelentkezett, a közgyűlés áttért a napirend egyes pontjainak tárgyalására.

1. A Vidombák-patak szabályozására megszavazott a közgyűlés 5000 koronát.



2. A Bolgárszegben levő vízvezeték védelmére szükségelendő munkálatok költségét a városi törzsvagyomból, 15 nap mulva tartandó közgyűlésen fogják megszavazni.

3. A napirend ezen pontjánál, hogy a város tulajdonát képező s Kapu-uteza 18. sz. a. fekvő házát 30 ezer koronáért a brassói kereskedelmi és iparkamarának eladják, a városi tanács azzal az indítvánnyal járult a közgyűlés elé, hogy miután a nevezett házért Zachariás Márton kárpitos 32 ezer koronát ígért, vegyék le a napirendről a tárgyat s a házát pályázat után adják el.

Fabritius Károly kamarai elnök és Schiel János felszólátása után a közgyűlés a tanács indítványát elvetette s elhatározta, hogy 30 nap mulva végérvényesen határoz oly értelemben, hogy a nevezett ház a kereskedelmi kamarának 30 ezer koronáért eladassék.

4. A brassó-hosszafalusi helyi érdekű vasut részvény-társaság azon kérelmét, hogy a cementgyári kitérő-vágánynál városi telek engedjék át neki, 30 nap mulva újból napirendre tűzik s akkor hoznak érdemleges határozatot.

5. A napirend ezen pontját azon jelentés és indítvány képezte, amely az ág. ev. presbyteriummal folytatott tárgyalásokra vonatkozott, a végből, hogy az összes városi hivatalok a Kapu-uteza 63. sz. a. házban helyeztessenek el.

Az ág. ev. presbyterium hajlandónak nyilatkozott arra nézve, hogy a Kapu-uteza 63. sz. a. házhoz 110.000 koronáért hozzáépített azon célra, hogy ott a városi rendőrség, a községi bíróság, a központi tűzörség elhelyeztessék, a többek között azon feltétel alatt, hogy a város 20 évre vegye bérbe az említett helyiségeket.

A városi tanács ebben az ügyben a következő indítványokkal járult a közgyűlés elé: 1.) A presbyterium ajánlatát nem fogadják el, hanem a város maga épített városházat; 2.) az építendő új városház helyéül az a telek jelöltessék ki, a hol jelenleg az ugynevezett városi sörház áll; 3.) a városi tanács utasíttatik, hogy a további szükséges intézkedéseket tegye meg s azokat annak idejében terjessze a közgyűlés elé.

Az állandó választmány indítványa csakis annyiban tért el a tanács indítványától, hogy az új városház építési helyéül a régi tanácsház helyét indítványozta.

A vitában tíz képviselő testületi tag vett részt felszólalásával.

Fabritius Károly az új városház helyéül a Rezső-parkot, vagy a vele szemben levő térséget (a hol a ezirkuszok és panorámák szoktak állani) óhajtja kijelölni.

Copony Traugott, aki felszólalásában a bolonyai városrész művészi kristályosodása ellen beszélt s a bolonyai új háztulajdonosokat bevándoroltaknak nevezte, a Kolostor-uteza és a nagy szász temető közti térséget, vagy a régi tanácsház helyét találta alkalmasnak az új városháza részére.

Schiel János, Bajulescu György dr. és Lurtz Károly a régi tanácsház helyét ajánlották felszólalásaikban.

Adam Károly azt indítványozta, hogy küldjön ki a közgyűlés egy 5 tagú bizottságot a városi tanács mellé, amely készítsen építési programot s terjesszék

azután a képviselő el határozathozatal végett. Hubbes János a Rezső-parkkal szemben levő helyet s a régi tanácsház helyét pártolta; Puscaru a Rezső parkkal szemben fekvő helyet találta célszerűnek.

Dr. Czelli Vilmos elfogadta Adam indítványát, azzal a módosítással, hogy 7 tagú bizottság küldessék ki a polgármester elnöklete alatt s hogy a bizottság hét tagját a polgármester jelölje ki.

Hesshaimer Adolf, a kereskedőkre való tekintettel azon óhajának adott kifejezést, hogy az új városháza a régi tanácsház helyére építtessék.

E hosszas és érdekes vita után a közgyűlés a következő határozatokat hozta: az ág. ev. presbyterium ajánlatát a Kapu-utezai ház kibővítésére vonatkozólag elvetik; a városi hivatalok elhelyezésére városházat építtetnek; hét tagú bizottságot küld ki a további teendők megtételére oly értelemben, hogy az új városháza helyéül a régi tanácsház helye vétessék; hogy a stuba és a tanácsház alatti pinceze kérdése is elintéztessék; végül mindezekről annak idejében a képviselőtestületnek tegyenek jelentést.

A közgyűlés a fenti határozatokat egynek kivételével és pedig a helyet illetőleg, egyhangulag hozta, amit a polgármester meg is köszönt.

A napirend további tárgyalását Adam K. indítványára, 6 óra előtt kevés ma délutánra halasztották el.

## Az alispán jelentése.

Brassó, jan. 16.

A közigazgatási bizottság múlt hétfői ülésén dr. Jekel Frigyes alispán előterjesztette december havára vonatkozó jelentését.

Ezen jelentés szerint a múlt hónapban több tűzkáreset fordult elő s a szükséges eljárás azonnal folyamatba lépett. Véletlen halál és öngyilkosság december havában egy fordult elő.

A száj- és körömfájás járvány fellépése alkalmával azonnal foganatosították a törvényes intézkedéseket, sőt még oly intézkedések is tétettek, a melyeket a törvény nem ír ugyan elő, de a helyi viszonyok által indokolva szükségesnek mutatkoztak a járvány tovaterjedésének megállítására és a betegség elfojtására.

A fertőzött Fogaras vármegyével közvetlen szomszédos felvidéki járás határán minden ki- és bevezető uton magából a gazdaközönségből egy-egy ór állított fel.

A földmivelésügyi miniszter decz. 20-án kelt rendeletében, a tett intézkedésekre nézve a következőket jegyezte meg:

„A vármegye területén fellépett ragadós száj- és körömfájás elfojtása körüli közreműködésre kiküldött központi tisztviselő jelentéséből megnyugvással veszem tudomásul azokat az intézkedéseket, a melyeket alispán Ur, valamint az illetékes hatóságok a támogatásukra kirendelt állatorvos szakközögeim közreműködésével ez ideig foganatosítottak.

Remélem, hogy további erélyes intézkedésekkel a betegség terjedése megakadályozható s nemcsak az ország többi területének, hanem a vármegye szomszédos területeinek gazdaközönsége is meg lesz óvható azoktól a gazdasági kóroktól,

a melyek a betegség esetleges nagyobb arányu elterjedésének volnának következményei.

Arra akarom még alispán Ur figyelmét felhívni, hogy az előttem fekvő adatok szerint ez időszerint Fogaras vármegyének töresvári járasa, nevezetesen pedig annak a betegségtől nagy mérvben fertőzött Zernest, Ó-Tohán, Új-Tohán és Szohodol községei felől fenyegeti legerősebben a vármegye területét a betegség új behurczolásának veszedelme. — Megnyugvással tekintek ugyan ez irányban is arra a készséges védekezésre, melyet Brassó vármegyének e fertőzött községekkel határos s az azokból a Brassó vármegye belsejébe közlekedő utvonal mentén fekvő Rozsnyó, Vidombák, Keresztényfalva és Feketehalom községei kifejtének.“

A mező- és nemzetgazdasági előadások sorozata f. hó 10-én Földvárt megkezdődött „Brassó vármegye közzgazdasági állapota“ czimű előadással, melyet maga az alispán tartott. Miután Imrich János lelkész és közzgazdasági előadó buzdító szavakat intézett Földvár és Szász-Magyaros gazdaközönségéhez, Hintz földmivelési iskolai igazgató megkezdte előadásainak sorozatát a tejelő marhák tenyésztése és tartása czimű előadásával.

Berendeztetik a következő gazdasági tanfolyamok: Volkányban szalmakalapfonó tanfolyam, jelentkezett 19 egyén. A tanfolyam tartama hat hét. Vezetője egy ottani asszony, a ki a kalapfonásban jártas. — Földváron asztalos tanfolyam, jelentkezett 20 egyén. A tanfolyam tartama 6 hét és vezetője egy ottani mesterember. Hintz L. gazdasági iskolai igazgató és Imrich János ág. ev. lelkész felügyelete alatt. — Hosszafaluban szalmakalapfonó tanfolyam, jelentkezett 21 egyén. A tanfolyam tartama 4 hét, vezetője Hajdu Erzsike, szalmakalapfonó tanítónő. — Zajzonban kosárfonó tanfolyam, tartama 4 hét, vezetője a békési m. kir. állami kosárfonó iskolától leküldött szaktanító. — Szász-Magyaroson kosárfonó tanfolyam, jelentkezett 21 egyén. A tanfolyam tartama 6 hét, vezetője egy a kosárfonásban jártas ottani ember.

## Aronsohn Löbl.

(Szül. 1822. meghalt 1902.)

Brassó, jan. 16.

I.

A brassói zsidóság nagy gyászban van a múlt hét óta; mert egyik legkimagaslóbb oszlopemberét vesztette el a folyó hó 6-án elhunyt Aronsohn Löblben.

Élénk figyelemmel és meleg érdeklődéssel kíséjük mindenha zsidó polgártársaink társadalmi mozgalmait és a mint együtt érzünk velök örömeiknek napjain, úgy fájdalmaikban is részvétellel osztozkodunk és ezen érzelmeink készítenek bennünket most is arra, hogy külön is megemlékezzünk nagy halottjukról és a mennyire azt viszonyaiknak ismerete enged, méltassuk annak érdemeit és egyszer smind némileg tájékoztassuk olvasóinkat azon kulturmozgalmakról, a melyek a zsidóság keblében itt is, másuttis felmerültek és ezt annál inkább is, mert Aronsohn Löbl kiváló érdemeit méltányolni csakis annak lehet, a ki ismeri némileg a zsidók művelődésének történetét és azt a mozgalmat, a mely Németországban Mendelsohn (szül. 1729. megh. 1786.)



óta, az 1842-dik év óta pedig Magyarországon is megindult a zsidók között és mely őket két táborra osztva még ma is forrongásban tartja.

A mint Spanyolországban a spanyol nyelvet, úgy Németországban a német nyelvet beszélték az ott lakó zsidók; de azt a nyelvet, a melyet a németek talán még ezelőtt ezer esztendővel használtak.

Ezt a nyelvet magukkal vitték és elterjesztették a világ minden részében a zsidók, midőn részint a mostoha bánásmód által kényzenve részint kiűzve, Németországból kivándoroltak. A zsidók révén ismerkedett meg a világ egyrésze a németnyelvvél és a zsidók terjesztették el a német kultúrát sok olyan helyen is, a hol igazi németet még most sem ismernek s így a zsidók voltak nagyrészt a németiség apostolai és azok részben még ma is.

De míg Németországban megifjodott a németnyelv és művelés következtében új alakot öltött, addig a Németországon kívüli zsidók nem művelték azt, sőt még abban a stádiumában a műveltségnek sem tartották fenn, a melyben állott kivándorlásuk idején, hanem belevegyítése által a megtelepedésük helyei szókincséből vett szavaknak és szólamoknak még alacsonyabb színvonalra süllyesztették le.

A német nyelvnek idegen szavakkal és szólamokkal való összevegyítéséhez járult még a hangváltozás is, úgy a magán, mint a mássalhangzókra vonatkozólag. Az **o** és **u** a gyors és hanyag kiejtés folytán az angol nyelv analogiája szerint **oi**-vá **ü**-vé vagy **ö**-vé lett. (Vesd össze a latin „butyrum“, a német „Butter“, az angol „butter“ = bötter s a jargon — így hívják a német-zsidó nyelvet — „pötter“ szavakat.)

Ezt a nyelvet beszélték a zsidók Németországban is még Luther bibliafordításának a megjelenése után is, mert keresztyén polgáriarsaikkal nem tudtak lépést tartani a haladásban azon egyszerű oknál fogva, mivel az iskolákból ki voltak zárva.

**Mendelsohn** Mózes lefordította a zsidók számára a bibliát német nyelvre héber betűkkel és míg Luther bibliafordítása csak Németország határain belül terjedt el, addig Mendelsohn bibliafordítása Németországon kívül is hódított tért és szerzett a németnyelvnek barátokat Oroszország, Lengyelország és Ausztria-Magyarország zsidó vallású lakosai, mint a németnyelvnek mindmegannyi apostolai mohón kaptak a Mendelsohn-féle biblián és hozzáfogtak a nyelv tanulmányozásához és az ujfelnémet nyelven írt szellemi termékek olvasásához, utánzásához és terjesztéséhez, sőt annyira mentek a zsidók lelkesedésükben, hogy Berlinben egy „soviniszta“ csoport kimondotta, hogy a zsinagógában csak tiszta német nyelven — ujfelnémet nyelven tartott szónoklatot enged meg és 1817-ben elhangzott az első német szónoklat zsidó pap ajkáról. A kormány a maradiaknak, a jargonnyelv híveinek kérelmére ezt a zsinagógát még ugyanazon évben bezáratta; de azt már nem akadályozhatta meg, hogy a zsidóság kebelében a viszály a nyelv miatt ki ne törjön.

Kitört. A felvilágosodott zsidók a tiszta németnyelv használatát követelték, a maradiak pedig a jargon mellett kar-

doskodtak, a minél fogva, ha felvilágosodott modern zsidókat ezért „neologok“-nak nevezik, a maradiakat „ortholog“-oknak kellene nevezni.

## HIREK.

Brassó, jan. 16.

— **Védekezés a „felületesség“ vádjá ellen.** A „Brassói Lapok“ 6. számában a Weisz Mihály-féle képes levelezőlapokra tett megjegyzéseim egy passusára nézve felületesség vettetett szememre. Nehogy e képet terjesztő afyánkfiai ebből további himet varhassanak, bátor vagyok rövid feleletemet a következőkben megtenni. A mint előadtam, a helybeli egykoru krónikások a ló kidüléséről, a mi épen nem is feltételezhető, semmit sem tudnak, hanem az utóéletés okául azt írják, hogy a ló Weiszszal a Bareza vizébe ugrott s ő a lóról a vízbe leesvén, nem tudott elmene-külni. A kép ezzel ellenkezőleg úgy tünteti fel a dolgot, hogy Weisz alatt a ló a szárazföldön ki van dülve, s úgy érik utól. Midőn már dr. Mika nem a krónikásoknak, hanem a képnek ad igazat, s azt írja, hogy Weisz „Nem sokáig ment. A Bareza vizénél lóva kidült“ s úgy éretett utól és ezen előadáshoz a képet is közli, sem felületes, sem alapos észszel nem lehet ebből „észrevenni“, hogy ez „minden kétségen kívül a kép hitelessége ellen szólana.“ Sőt ezzel épen ellenkezőleg azt, hogy ezen kép magát dr. Mikát is tévutra vezette, mert hát honnan vette különben a ló kidüléséről való, téves állítást? Weisz Mihály mint lóspeculáns külön lóállományyal bírt, hogy sem ilyen fontos expedícióra olyan lovat válasszon, a mely Földvártól a Bareza vizéig kidüljön alóla. Azonban az emberek néha nem vizsgálják a valóságot és valószínűséget s egy kép által könnyen félrevezettetnek. Azért, hogy ez ezen kép terjesztése ezézésával is minél kevésbé történhessék, ennek illő értékére leszállítása szükségesnek látszott.

— **Vörös jelmez bál.** A helybeli román nőegylet által január hó 22-én rendezendő vörös jelmez bálra érvényes jegyek a meghívó előmutatása mellett válthatók Sima y Testvérek, László utóda és Ciureu üzletében.

— **Oselédleányok oktatása.** A helybeli székelytársaság a leányoselédlek negyedik oktatását folyó hó 19-én délután 3 órára tüzte ki az eddigi helviségben a következő sorrendben. 1. Ének. 2. Szavalt. 3. Oktatás, tartja Halász Gyula, áll. főreáliskolai tanár. 4. Újabb meglepetés egy névtelen szivességéből. Brassó, 1902. január 16. Az elnökség.

— **Zártkörű multság.** A brassói osizmadiák a temetkezési, betegsegélyző és rokkantak pénztára javára január hó 18-án az „Orient“ (Nr. 1.) nagytermében műsorral és táncszal egybekötött zártkörű multságot rendeznek. A műsort a népzenekar nyitja meg, lesz ezután szavalt, monolog, nevető kuplé s végül előadásra kerül egy 1 felvonásos vigjáték.

— **Bernstein főkantó** énekkarával Kolozsvárról körutjában városunkba érkezett és szombaton este az orth. izraelita nőegylet estélyén közreműködik.

— **Tea-estély.** Az iparos ifjak önképző egylete vasárnap este köri helyiségében (Fekete-utca) műsorral egybekötött tea-estélyt tart, melyen az egyesület barátait szívesen látja az elnökség.

tött tea-estélyt tart, melyen az egyesület barátait szívesen látja az elnökség.

— **Meggyilkolt pénzeslevélhordó.** Borzalmas, elrémítő rablógyilkosság történt tegnap délelőtt Kolozsvárt. A belváros legnépesebb utcájában (Unió-utca 6. sz. a.) fényes nappal meggyilkolták Bürger Károly pénzeslevélhordót. Két elvetemült gonosztevő: Friedrich Ferencz és Szócs Gyula asztalossegédek, előre kiesztelt tervvel gyilkosságra készen esalta kelepezébe a szegény áldozatot és vérfagyasztó kegyetlenséggel hajította végre gonosz tervét. Szinte hihetetlennek látszó vakmerőséggel az Unió utca 6. szám alatt szobát bérelt magának a két gonosztevő s ott várták rettenetes elhatározással, a mit sem sejtő postás megjelenését, hogy a nála levő pénzért meggyilkolják. Amíg a szerencsétlen Bürger a pénzt leszámolta az ablaknál levő íróasztalra, az egyik gonosztevő fejszét ragadott s fejbe ütötte a postást. Bürger agyveleje rögtön kilocsant, de még volt annyi ereje, hogy védekezzen. Irtóztató dulakodás keletkezett erre a gyilkosok és postás között, miközben a gyilkosok még több súlyos csapást mértek szerencsétlen áldozatukra, míg végre eszméletlenül terült el a földön. A sebek föltétlenül halálosak voltak és így tegnap délután fél négy órakor kiszenvedett, mielőtt kihallgatható lett volna. A vérfagyasztó gyilkosság szerencsétlen áldozata Bürger Károly pénzeslevélhordó 37 éves, családos ember, két gyermek atyja. Az utalványok kifizetésére 5700 korona, pénzes levelekben pedig 1300 korona volt nála. A két elvetemült gonosztevőt a tett elkövetése után rögtön elfogták. A tetteseket tegnap délután kihallgatta a rendőrkapitány, ki előtt Friedrich Ferencz mindent bevallott és elmondta a gyilkosság részleteit is.

— **Tisza Kálmán képviselő.** Abrudbányán Tisza Kálmánt tegnap nagy lelkesedéssel országgyűlési képviselővé egyhangulag megválasztották.

— **A székely vasutak kiépítése.** A beruházási program legelején áll a vasutépítési iparnak, mely ez idő szerint talán a legsúlyosabb válsággal küzd, a felsegélése és fellendítése. Így egészen bizonyos, hogy a székely vasuthálózatot teljesen kiépítik, csak még arra nincsen megállapodás, hogy a kivitel állami rezsi-ben, vagy magánvállalkozás útján történjék-e?

— **Egy használt,** de igen jó állapotban levő Pallas Lexicon jutányosan eladó lapunk kiadóhivatalában.

— **Uferbach Géza csemegeüzletében** nagy karácsonyi dísz kiállítás melyen leszállított árban. Valamint frissen érkezett valódi prágai sódar. Mindennemű marinírozott hal, füstölt hal félek, déli gyümölcs, Halva, Rahat, dulesásza 4 féle izben, különféle sajtok, hideg felvágott. Tea sütemények. Egyben a nagyérdemű közönség szíves tudomására kívánom hozni, hogy „Bodegámat“ nagyobbítottam, hoi bel- és külföldi pezsgők, fehér és vörös borok; Cognacot és likőröket, liter és poharanként árusítok.





**Rheumatikus**

és minden más meghűlések meggyógyíttatnak az eddig még felülmulhatatlan

**Paprika-Opodeldoc**

(Linim. capsis congelat)

használata által. **Kettős horgony** védjeggyel ellátva minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár Magyarország részére: Török József gyógyszerárban **Budapest Király-u. 12. sz. 1 tégely ára 150 k.**

65—20

A viláfgalomban lévő szénsavas ásványvizek között a  
o o o o „G i e s s h ü b l i v i z e k e g y e t l e n h a s o n l ó m á s a ” o o o o

**BODOKI****„Matild-Forrás“**

rendkívül szénsavdus és lelkiismeretes pontossággal kezelt, páratlanul tiszta égvényes-savanyuvíz.

**ELSŐRANGU BORVIZ**

a melynél tisztább, egészségesebb és kellemesebb nem is képzelhető.

A jó és tiszta bornak megbecsülhetlen felismertetője!

Emésztési és vizeleti nehézségekben, gyomor-, vese-, hólyag- és aranyeres bántalmakban, valamint a légzőszervek hurutos bántalmaiban szenvedők, országpszerte áldják e kítűnő természeti kincs rendes használatát.

**Mindig friss töltésben kapható:**

BRASSÓBAN, Czérna-utca 6 szám a. (a „Schwarzburg vendéglő” átellenében) lévő raktáromban, a fűszerkereskedésekben és a vendéglőkben.

**GYÖRGY JÓZSEF** forrásvállalata  
Sepsi-Bodok. — (Háromszékmege.)

1315—1901. végrh. sz.

**Arverési hirdetmény.**

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a brassói kir. járásbíróóság 1901. évi Sp. III. 498/2 számú végzése következtében dr. Feiler Ignác brassói ügyvéd által képviselt brassói Feiler Lázár javára brassói Makó Károly és neje ellen 150 k. s jár. erejéig Brassóban 1901. évi november 25 és 27 napján foganatosított kielégítési végrehajtás után le foglalt és 1689 k. becsült könyvkötő gépek és butorkból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésen a brassói kir. járásbíróóság VIII. 3882 1901. sz. végzése folytán 150 k. tőkekövetelés ennek 1901. évi november hó 11 napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 70 k. 30 filléren bíróilag már megállapított, valamint 19 k. 60 fill. két rendbeli árverés kifizetési és még felmerülő költségek erejéig Brassó Weisz-Mihály-utca 18 és folyt: Malom-utca 17 sz. leendő eszközzésére 1902. évi január hó 17 napjának délelőtt 10 óráig határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Egyszersmind felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fölőslégére fognak utaltatni.

A törvényes határidő a hirdetmények a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Brassó, 1902. évi január hó 5. napján.

**Deák László,**  
kir. bírósági végrehajtó.

A házszámra tessék figyelni. 6.

**Goldschmidt L.-féle****Fogtechnikai műterem****Weisz M.-utca 6. sz. a.****I. emeleten**

Bittermann A. aranyműves urnak üzlet felett.

**Legjobb minőségű műfogak**

arany, aluminium vagy kautsukplatinból,  
arany koronák, csapfogak stb.

**Fogak szájpaddás-lemez nélkül.****Ferdén nőt fogaknak kiegyenesítése.**

Egyes fogak ára 3 koronától.

Egész fogsorok ára 60 koronától.

Kivánatra minden munkáért 3 évi jótállást  
vállalok, írásbeli nyilatkozat mellett.

A házszámra tessék figyelni. 6.

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

**Kiadó üzlethelyiség Lensor 26.**

Hol az összes raktáron levő árucikkek beszerzési áron alól is kiárusíttatnak. U. m. ruhasövet, satin, karton, zefir, barchet, vászon, asztalnemű, női és férfi fehéreneműek, eső- és napernyők, béllésárúk, rövidárúk stb.

**Összes új üzleti berendezés eladó.**

Ezen előnyös bevásárlást szives figyelmébe ajánlom a n. é. közönségnek

tisztelettel

**I. Málnási Kristóf.**

70—5